

# La Voz de Menorca

Número suelto: 10 céntimos  
Número atrasado: 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.731

En la Isla, al mes.  
Resto de España, al mes.  
Extranjero, al año

Pras: 2'00  
» 3'00  
» 50'00

MAHÓN, LUNES 12 JUNIO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## DE NEW-YORK

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

La medida más sabia de los fundadores de esta República, es la separación de la Iglesia del Estado; la segunda medida sabia, es la descentralización administrativa; la tercera medida sabia, es el sufragio universal; la cuarta medida sabia, es la limitación del cargo del Ejecutivo; la quinta medida sabia, es la libertad del pensamiento.

En estas bases descansa la República Norteamericana, su desenvolvimiento asombroso, su excelso prestigio, su riqueza fabulosa, su poder incomparable. Las riendas del poder están en manos del pueblo; de aquí la ausencia de resoluciones, el predominio de la paz, el contentamiento general, la aplicación al trabajo para alcanzar el bienestar.

El país es a la vez eminentemente político, y está dividido en dos partidos; el demócrata y el republicano; ambos son conservadores; ambos existen por la voluntad del pueblo; por consiguiente, el pueblo americano es conservador. No caben en el país partidos radicales. Existe un partido socialista; pero sin influencia alguna en los destinos del país; no obstante su constante propaganda.

El elemento ruso, por cierto muy considerable, ha traído ideas disolventes. Un grupo de radicales, abusando de la libertad del pensamiento, hanse atrevido a atacar las instituciones; su propaganda ha caído en desdoro y el Gobierno los ha desterrado del país con el beneplácito de todo el mundo. Aquí no caben radicalismos. Individuos de todas nacionalidades hallan albergue en esta República. La Constitución los protege; bajo su amparo pueden hallar el bienestar que no encontraron en su país. Tienen campo libre para desarrollar sus energías; para llegar a ser Presidentes de la República. No ofrecen estas grandes y únicas oportunidades al hombre, el socialismo, el comunismo o el anarquismo, ni tampoco las monarquías.

A la Rusia comunista esta República conservadora ha enviado sesenta millones de dólares para salvar a sus multitudes hambrientas, para sustraer de una muerte segura a millones de niños inocentes. Cuatrocientos millones de dólares ha empleado en el alivio de poblaciones necesitadas de Europa, la Sociedad de la Cruz Roja americana. Otros muchos millones para enjugar el hambre de poblaciones chinas. Estos millones de dólares han salido de un pueblo trabajador, de aquellos individuos, rusos, turcos, alemanes, polacos, que vinieron a este país casi descalzos y han acumulado fortunas al empuje de sus instituciones.

El pueblo americano es un pueblo trabajador, es un pueblo de inventores; sus máquinas de coser, sus máquinas de escribir, sus aparatos telegráficos y telefónicos, han hecho tributarios a todos los pueblos del mundo. En este último mes de Marzo, se recibieron en la oficina de patentes de Washington 10.000 y pico de solicitudes para otros tantos privilegios de invención. En cada uno de los meses de Enero y Febrero las instancias habían excedido de 8.000.

Hay en el mercado miles de artículos, algunos al parecer insignificantes, que han hecho la fortuna de sus inventores. Una vez que el público reconoce la utilidad del artículo, es

seguro que tendrá salida en una población como la de este país de 106 millones de habitantes y esto sirve de estímulo al hombre ingenioso, casi siempre pobre, que en otro país, si no muriera de hambre, se desalentaría con la indiferencia del prójimo. El trabajo es la base de la prosperidad y el bienestar y los pueblos que viven bajo instituciones republicanas pueden llegar a ser felices. La monarquía es una forma anticuada que debería desaparecer del mundo para siempre.

ANTONIO TALTA ILL  
Nueva York 25 Mayo 1922

### SILUETAS

## Dos casos de piedad filial

Más que hecho acontecido, parece episodio de novela rusa. El pobre héroe se llama Pedro Trujillo. Era soldado en Ceuta, cuando un día le escriben de casa que su madre se muere. Todo su pasado, y acaso lo más tierno de su vida, resurge en su conciencia al recibir la infausta noticia. Un deseo imperioso se adueña de su voluntad; ver por última vez a su madre antes de que muera. Solicita licencia de sus superiores y dice los motivos. Se la niegan; en un soldado no tiene derechos el sentimiento. Entonces coge el primer vapor que viene a España y logra llegar a tiempo para despedirse de su madre moribunda. Luego confiesa a su padre la infracción disciplinaria cometida, y ambos se presentan a las autoridades militares más próximas. Es devuelto a Ceuta y juzgado en Consejo de guerra, que le condena a reclusión perpetua. Doce años lleva ya en la Cárcel Modelo de Valencia. Hace falta ser un monstruo de insensibilidad, tener ahogadas todas las fuentes del sentimiento y de la noción de lo justo, para no revolverse hasta lo más profundo del ser ante ese suceso, que más parece fruto de una imaginación enferma, a quien la humanidad le fuera odiosa que acontecimiento real.

Esa sentencia, que en cualquier ocasión bastaría para avergonzarnos de ser hombres y desesperar de la justicia humana, es tanto más incomprensible después del desastre del pasado verano en Marruecos y de la impunidad en que van quedando los responsables. Pero mejor que traer con trastes y paralelos de nuestros días, preferimos referir una anécdota del general Weyler en el tiempo de su mando en Cuba. Como todavía se recuerda, el mando de Weyler en aquella isla fué duro, de sangre y hierro, con los patriotas cubanos. Uno de éstos cayó en poder de nuestro Ejército, y sometido a Consejo de guerra sumarísimo, fué sentenciado a ser pasado por las armas. Momentos antes de la ejecución, el reo manifestó el deseo de ver al general Weyler. Se le concedió audiencia, y una vez delante del implacable jefe enemigo, dijo el condenado:

—Mi general, vengo a pedirle un favor. Antes de morir quisiera despedirme de mi padre, viejo y enfermo, que vive a dos o tres jornadas de aquí. Yo le doy mi palabra de honor de volver.

Miróle el general Weyler; primero, sorprendido de la extraña solicitud; después, escrutador, y no se sabe si fué piedad por los sentimientos filiales del reo o confianza en su honradez; pero la respuesta fué la siguiente:

—Perfectamente. Le espero antes

de que se cumpla un plazo de ocho días.

Se puso con sigilo en libertad al sentenciado a muerte y marchóse a decir el último adiós a su padre. Antes de ocho días estaba de vuelta, ante el general Weyler, perplejo de tanta grandeza de ánimo del reo, parejita de la que él, el caudillo inflexible, había dado prueba autorizando al cumplimiento de un anhelo filial. ¿Cómo fusilar a un hombre así? Se le fusiló en el papel sellado; sólo su nombre fué pasado por las armas, y así consta seguramente en los archivos judiciales de Cuba. Pero la persona de aquel patriota cubano, buen hijo y hombre admirable—rara vez se ha dado un ejemplo de mayor heroísmo, que recuerda al de Sócrates negándose a huir de la cárcel, que le abrían sus amigos y donde le esperaba la cicutá—, fué perdonada con justicia, y tal vez viva aún.

Ese acto del general Weyler ha sido tal vez su mejor hazafia de guerrero, y el ventajoso contrapeso de muchas acciones suyas menos hu-

## TRIANON

Martes día 13 Junio 1922

Tarde y noche

GRAN ACONTECIMIENTO

PROGRAMA EXTRAORDINARIO

DOS GRANDES EXCLUSIVAS

VIDA DE ARTISTA

superproducción de lujo por

LYA MARA

Partido final  
del campeonato de foot-hall

Jugado en Vigo por los equipos  
de Barcelona e Irún

Completa información gráfica  
con todos los accidentes de tan  
interesante partido.

manas. Y ahora se nos ocurre preguntar: si tan elevadamente obró el general Weyler con un enemigo, rindiéndose al imperio de un sentimiento filial, ¿por encima de la disciplina militar y aun del Código, cómo suponer que no hubiera sido tan generoso, por lo menos, con uno de sus soldados al pedirle licencia para besar a una madre expirante? Y si el soldado, negada su demanda, se hubiera tomado el permiso por su cuenta, ¿no hay razones para pensar que el general Weyler, de haber tenido alguna intervención en el Consejo de guerra, hubiera buscado, dentro de las leyes o por encima de ellas, en el tribunal supremo de su conciencia, los medios de excusar o de atenuar grandemente la falta disciplinaria cometida por un hijo traidor de dolor.

Es vergonzoso para un país y para sus instituciones básicas que ocurran casos judiciales como el de ese desventurado Trujillo. Y no es único. Los cárceles españolas están cuajadas de militares condenados a penas enormes por delitos tan leves como el relatado. Se impone una revisión general de tanto justicia y una amplia amnistía. Ya que no se castiga, e incluso se premia a tanto culpable, que se aminoren, por lo menos, las terribles condenas de tanto inocente.

LUIS ARAQUISTAIN.

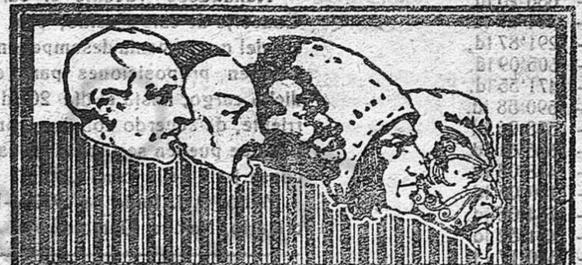
## Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY

Usarlas por higiene y para evitar contagios

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS

20-6



**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.**

LO GUARDA LO INCOMPARABLE  
**COLECCION UNIVERSAL**

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUJETOS  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS  
GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA  
**COMPANIA ANONIMA CALDE**  
BARCELONA

## Nuevo servicio de automóviles

DESDE EL PROXIMO LUEVES, DIA 8 DEL ACTUAL, SE INAUGURA UN SERVICIO DE AUTOMOVILES DESDE MAHON A CIUDADELA Y VICEVERSA, SALIENDO TODOS LOS DIAS DE CIUDADELA A LAS SEIS Y MEDIA Y DE MAHON A LAS TRES DE LA TARDE

SERVICIO RAPIDO :: PRECIOS CORRIENTES

Para encargos y despacho:

EN MAHON: Plaza Retiro, 7 (Cochera)

En Ciudadela: Virgen del Carmen, 26, antes posada de Berruga

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 8 de Mayo de 1922

Presidió el señor Alcalde, don Juan Pons y Mercadal, asistiendo los concejales señores de Torres, Servera, Orfila, Florit, Mascaró, Pons, Villalonga, Fábregas y Pons Pons.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Publicar en el Boletín Oficial de la Provincia, el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento, durante el mes de Abril pasado.

Verificado, previa las formalidades legales, el sorteo de los señores que con el Ayuntamiento han de constituir la Junta Municipal durante el corriente ejercicio, resultaron designados:

Don Francisco Capó Pons, don Agustín Cardona Saura, don Pedro Ametller Mercadal, don Onofre Fortuny Sintes, don Jaime Alzina Garriga, don Cosme Juanico Orfila, don Pedro Pons Mercadal, don Antonio Pons Riudavets, don Cristóbal Sanz Anglada, don Ponce Pons Mascaró, don Lorenzo Seguí Femenias, don Francisco Vinyet Tuduri.

Entran los concejales señores Giménez y Villalonga.

### A INFORME

Gobernación: Escrito del señor Representante de don Juan J. Vidal Mir de Mahón, propietario de la Casa Escuela 1.ª de niñas y habitación de la señora Maestra, aumentando el alquiler para el año próximo hasta quinientas pesetas.

Fomento y Hacienda: Instancia de la Sociedad de Obreros Zapateros «La Buena Semilla», pidiendo, en vista de la escasez de viviendas que desde tiempo se nota en esta población y el aumento de los alquileres de casas, que el Ayuntamiento edifique casas para obreros, que se dé representación en la Comisión que ha de estudiar este asunto a un miembro de dicha Sociedad, y que la Junta de Sanidad gire una visita de inspección para que los locales reúnan las debidas condiciones de salubridad e higiene.

Dar un voto de gracias a don Manuel Cordero, concejal del Ayuntamiento de Madrid, por la conferencia que galantemente se sirvió dar en este Ayuntamiento.

Dar otro voto de gracias a la exmaestra doña Mailde Kirchner por haber repartido entre los pobres de esta Villa dos mensualidades de alquiler de casa que tenía que cobrar de este Ayuntamiento.

Pagar de la consignación correspondiente 1.276'36 pesetas, invertidas en recomposición de caminos vecinales y que previamente fueron abonadas de los fondos recolectados cuando las crisis de zapatería y monederos de plaza.

Sufragar los gastos de conducción a Barcelona de la niña ciega, Magdalena Caules Guardia que su madre desea ingresar en el Asilo de Santa Lucía de dicha ciudad.

Hacer un recorrido en el hospital de esta población, así como proceder

a la reposición de camas, ropas y demás efectos.

Quedar enterado de las gestiones llevadas a cabo por la Comisión nombrada al efecto para normalizar la conducción de paquetes postales desde ésta a Mahón.

Conceder veinte días de licencia al concejal don Constantino Pons. Y se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por consumos del 1.º al 31 de Marzo

Primera tarifa

Table with 2 columns: Day (Día) and Amount in pesetas. Days 1 to 31.

Segunda tarifa

Table with 2 columns: Day (Día) and Amount in pesetas. Days 1 to 31.

BANCO DE MENORCA

En la junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 9 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último, un dividendo activo equivalente al 6 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de los sucursales de Ciudadela y Ayaor, y se hará efectivo, libre de impuestos contra entrega del cupón número 9.

Mahón 10 de Junio de 1922.—Por el Banco de Menorca, el Vice Gerente, O. Hernández.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

A petición de diez señores socios amparados por el artículo 21 del reglamento de esta sociedad, se convoca a la junta General extraordinaria para el miércoles próximo a las nueve y media de la noche, en el salón de actos del local social, para tratar de los que se dedican al comercio y no pagan contribución.

Mahón 12 de Junio de 1921.—El presidente, Domingo Estrada.

AGENCIA Jurídico-Administrativa-Comercial — Deyá 17 —

Esta agencia es la más antigua en el despacho de expedientes para la reforma del amillaramiento de las fincas urbanas y rústicas y la inscripción de las que no satisfacen contribución e intervención en las altas y bajas por contribución industrial.

Las consultas sobre los expresados asuntos se evacuan gratis.

Darán razón en dicho despacho de los precios y condiciones de venta de varios almacenes del Andén de Poniente de este puerto y de varias fincas y partidas metálicas que se desea invertir en renta vitalicia sobre una o dos cabezas.

Horas de despacho de 10 a 1 y de 4 a 7.

Casino "La Unión"

Hallándose vacante el cargo de Conserje de este Casino, por renuncia del que lo venía desempeñando, se admiten proposiciones para ocupar dicho cargo, hasta el día 20 del corriente, de acuerdo con las condiciones que pueden ser examinadas en la conserjería de la Sociedad.

Mahón 9 de Junio de 1922.—El Secretario, Manuel Gambín.

ALMACEN DE MUEBLES

— DE — G. LLOBERA

Portal de Mar, 9

Gran surtido a precios económicos.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

C O K = Calidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

SARNA 9 Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

Pagamos LIBRE DE COMISION los cupones y títulos amortizados de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España.

Pagamos los cupones vencimiento 1.º Julio próximo de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable al 4 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with 2 columns: Item and Price per kilogram. Items include Platino, Oro fino, Plata fina barra, etc.

Venta y compra de oro y plata en lingotes y rales. Venta y compra de bolas y galerías precio según sea y número.

Se vende el hermoso Chalet

Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y termo sifón.

Grandes facilidades de pago. Razón: Calle Rosario, número 11.—Villa Carlos. 13

TRIANON

Lunes, día 12 de Junio de 1922.—A las 6 y media.

SESION INFANTIL

Ultima proyección de los episodios 11 y 12 de la grandiosa serie

EL FANTASMA IMPLACABLE

En los que realiza un trabajo insuperable el popular actor español

ANTONIO MORENO

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Martes próximo, día 13

PROGRAMA EXTRAORDINARIO.—DOS GRANDES EXCLUSIVAS

La superproducción de lujo, edición Zelnit-Mara, de Berlín, titulada VIDA DE ARTISTA, por LYA MARA, y la interesantísima cinta PARTIDO FINAL DEL CAMPEONATO DE FOOT-BALL jugado en Vigo por los equipos de Barcelona e Irún.

NOTA. A los señores abonados a los vermouth de los jueves se les reservarán sus localidades para el vermouth del martes hasta las cinco de la tarde de dicho día.

SALON VICTORIA

Hoy lunes día 12 de Junio de 1922.—A las 9 y cuarto.

Ultima proyección de la interesante película de la marca SASCHA, de Budapest, titulada

EL PRINCIPE ROJO

Magistralmente interpretada por el popular actor ALBERTO CAPOZZI.

Se trata de un príncipe a quien el amor hace renunciar a todas las pompas y comodidades de su estirpe, para consagrarse a la dicha de hacer el bien, tratando a los demás hombres como hermanos, hasta que la realidad, la triste realidad, llena su alma de amargura, cuando ya no es tiempo de enmendar pasados yerros.

Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa.

PRONTO: Inauguración de la temporada de verano con las veladas de gran moda en las que se proyectará la grandiosa serie francesa EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS.

CINE ESPAÑA

Hoy lunes día 12 de Junio de 1922.—A las 9 de la noche.

PROGRAMA «GALLO DE ORO»

Final de temporada con el estreno de la magnífica película en cinco partes

EL IMAN DE SUS OJOS

Bellísima producción de arte que ofrece al espectador agradables sensaciones por su argumento interesante, sentimental desarrollado en un ambiente de fastuosidad admirablemente y con sutileza presentado.

REVISTA PATHE Y PATHE REVIEW

con una cómica de gran éxito completarán el programa.

ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA.—Con éxito se acaba de proyectar el film «El Príncipe Rojo» editado con esplendidez y arte y en el que Alberto Capozzi hace una buena labor.

Esta es la expresión cinematográfica del proverbio «Cria cuervos y te sacarán los ojos»; su moraleja nos dice que la generosidad y el altruismo cuando no se siembran en almas abonadas acarrearán ingratitudes, deslealtades y traiciones.

CINE ESPAÑA.—Ha cerrado la temporada con una buena proyección cual es la película «El imán de sus ojos», una combinación de escenas y de asuntos bien urdidos para interesar constantemente al espectador.

TRIANON.—Las movidas y variadas aventuras en que es el héroe Antonio Moreno culminan e intensifican la emoción y el interés. Se espera con anhelo el desenlace.

Muy regocijante y provocadora de la carcajada es la estracana «El oasis de la Moda» que se proyecta estos días y en la que actúan graciosísimos actores cómicos.

Noticias marítimas

Movimiento de buques. Con el pasaje y carga salieron ayer a la hora de linerario los vapores correos «Balear» y «Jaime II» para Barcelona y Palma respectivamente. El primero de dichos buques saldrá mañana.

Ayer en las primeras horas de la tarde llegó a este puerto procedente de Barcelona y Alcudia el correo «Mahón» con el pasaje y carga, capitán don J. Femenias.

Continúan a la carga en el puerto de Barcelona las balandras «Antía» y «Cela Petita».

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA.

Del 10 de Junio 1922

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Francos, Libras, Dollars, etc.

Credito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 10 de Junio

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Amortizable 4 p.%, Exterior 4 p.%, etc.

Ayuntamiento de Villa-Carlos

Vacante la plaza de farmacéutico municipal de esta Villa, se anuncia concurso para que, los que se crean con derecho a obtenerla, presenten sus solicitudes documentadas en la Secretaría de este Ayuntamiento, dentro el plazo de 30 días, que empezará a contar desde la inserción del presente en el B. O. de la Provincia.

El sueldo asignado a dicho facultativo es de 614'40 pesetas por residencia, además de los medicamentos que se suministren a las familias pobres, que se satisfarán por separado con arreglo a la tarifa aprobada por Real Orden de 15 Septiembre de 1922.—Villa-Carlos a 8 Junio de 1922.—El Alcalde-Presidente, José Ripoll.—P. A. de Ayuntamiento y J. M., Juan N. Quevedo.

Homenaje a don Juan Benezam en Córdoba (Argentina)

En nuestra edición del sábado damos cuenta del homenaje que se preparaba en Ciudadela para honrar la memoria de su hijo ilustre el doctor maestro don Juan Benezam, actos que debieron celebrarse ayer con toda solemnidad.

Por otra parte hemos recibido un carné en que se anuncia el homenaje que debía rendirle la colectividad menorquina residente en Córdoba (República Argentina).

Dicho acto había de consistir en una velada el día 21 de Mayo último con el siguiente

PROGRAMA

- 1.—«Discurso de apertura» por el ex alumno Román Biescas.
2.—«Saludo» por el ex alumno J. Juaneda Moll.
3.—«Discurso» por el ex alumno Francisco Mesquida.
4.—«Discurso» por José Puñal.
5.—«En torno a un homenaje» (Introducción)—«Juan Benezam, El Educador», por el ex alumno Mateo Seguí.
6.—«El Lazarillo».—Comedia en dos actos de Juan Benezam, con el siguiente

Reparto: «Doctor Morgano», J. Juaneda Moll; «Antón», Pedro Mascaró; «Sebastián», Simón Juan; «Anselmo», Miguel Cerdá; «Julian», Doroteo Guillerrez; «Francisco», Miguel Mercada; «Luis», Edmundo Camps; «Rafael», Gabriel Jover Monjo; «José», Miguel Moll.

7.—«Paz a los muertos» poesía declamada por el niño Francisco Paner.

8.—«El Cañón y el Arado» Poesía de Juan Benezam, recitada por el señor Pedro Mascaró.

9.—«La sombra del Maestro», Poesía de Guillermo Cavaller, recitada por la señorita Catalina Seguí.

10.—«Ofrenda».—Cuadro alegórico y en verso de Guillermo Cavaller, bajo el siguiente

Reparto: «Gloria», señorita Magdalena Juaneja; «Idea», señorita Elvira Camps; «Ciencia», señorita Juanita Cerdá; «Arte», señorita Juanita Suredor; «Labor», señorita Juanita Moll; «Humildad», señorita María Jover Monjo; «Mallorca», niña Juanita Jover Bagur; «Menorca», niña Antonita Fulgueira; «Ibiza», niña Juanita Fulgueira.

11.—«A Juan Benezam».—Himno con letra de G. Cavaller y música de B. Orpi.

Ya hemos dicho en otras ocasiones, que cuanto se haga por la memoria del pedagogo fuese lo consideraremos poco en relación con su valor y con el cariño a la patria chica que en todos los momentos de su vida demostró don Juan Benezam.

Criada: Se necesita una, inútil presentarse sin buenas referencias.

Informes: Puente, Castillo, número 32, 1.º

Cronica local y general

Previsión del tiempo

Hoy lunes 12, se trasladará a Italia una depresión mediterránea y un núcleo de fuerzas de Andalucía arrastrado por aquella, estará entre Argelia y Alicante.

Mejorará la situación en la Península, pero se producirán lluvias y tormentas en Levante y Andalucía oriental principalmente en las zonas meridionales, con vientos del primer cuadrante, que harán bajar la temperatura.

Del 13 al 14, actuará una depresión de Galicia, y un secundario evoluciona por África septentrional.

Se registrarán lluvias y tormentas bastante generales, con vientos del segundo al tercer cuadrante, y temperaturas inferiores a la normal.

Cambiará el estado meteorológico de la Península el 15, mejorando por punto general, menos en el NO., donde se señalarán lluvias y tormentas, con vientos del tercer cuadrante, debido a la depresión que habrá en el N. de Galicia.

LO MEJOR DE LO MEJOR ES LA CERVEZA HELADA DE CASA PEDRO CON ACITUNAS RELLENAS DE ANCHOA

Vaya y convézase Plaza del Príncipe, n.º 6 Servicio rápido a domicilio. Teléfono n.º 40.

Movimiento de viajeros

En el correo «Balear» marcharon el sábado para Barcelona sesenta y un pasajeros, entre ellos nuestros amigos don Guillermo Coda y señora, y don Melchor Sabido Manent, sobrino del Director de este diario.

Salieron para Palma anteanoche en el «Jaime II» cincuenta y siete pasajeros, entre ellos don Francisco de P. Gambús y don Julio Pauchet, consejeros de la Banca Arnús, de Barcelona.

Nuestro saludo a todos.

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Ejemplar bueno

Entre los alumnos aprovechados que sufren exámenes en el Instituto de esta Ciudad, merece ser incluida la simpática y culta señorita María Isabel Guerrero, hija del señor Comandante Ayudante del excelentísimo señor General Gobernador de esta plaza, la que ha obtenido Matrícula de Honor en las asignaturas del primer curso de Lengua Francesa, y en la de Historia de España, como también la calificación de sobresaliente en los segundos cursos de los idiomas inglés y francés.

Amantes de la cultura de la mujer, nos complacemos en enviar nuestra sincera felicitación a la inteligente y aprovechada señorita Guerrero, que hacemos extensiva a sus señores padres, lo propio que a su profesor nuestro particular amigo don Victorino Benítez Carreras.

En el paseo de Isabel II

Ayer de seis y cuarto a siete y media de la tarde la música militar ejecutó en el paseo de Isabel II el programa que se había anunciado.

La concurrencia, ya bastante numerosa al principio, aumentó considerablemente desde las siete y siguió creciendo hasta poco después de las ocho, bastante tiempo después de encendidos los focos eléctricos.

De hulla inglesa de superior calidad. FABRICA DE GAS

Otro bicho Un sujeto embriagado daba ayer en la calle de San Sebastián el lastimoso espectáculo que ya otras veces hemos descrito y comentado.

El municipal señor Sintés se hizo cargo del «curda» y le acompañó al cuartel de prevención donde permaneció hasta recuperar el conocimiento.

Non bramamiento

Como resultado de las oposiciones para el ingreso en el Cuerpo Jurídico Militar ha sido nombrado aspirante don José Olives Feliu, artillero de cuota de esta Comandancia.

Le felicitamos y lo mismo a su apreciable familia.

Escándalo en la vía pública

Una pobre mujer que tiene perturbadas las facultades mentales, promovía ayer fuerte escándalo en la vía pública.

Intervino discreta y solícitamente un sereno, hizo retirar a la demente y la acompañó hasta su domicilio.

COK

FABRICA DE GAS

La cuestión perrena

Un perro acometió ayer a una criatura y le clavó los dientes.

Enterado del caso el jefe de la Guardia municipal dispuso y consiguió la captura del can que había dado la dentellada y que por mandato del señor Alcalde ingresó en el depósito correspondiente para ser sometido a observación.

Y ya que de perros o de perro, mejor dicho, hemos hablado, añadiremos que no sólo aquí y en Mallorca da hoy que pensar este asunto; también preocupa seriamente en Madrid, en Ibiza y en otras partes, según datos que tenemos en cartera y publicaremos cuando sea posible.

Inauguración

El sábado último se efectuó la reapertura de la farmacia establecida en la calle de Wilson, 3 (Arayaletá), de esta ciudad, que ha adquirido y funcionará bajo la dirección del reputado farmacéutico don Florián Ruiz Cuevas, estimado amigo nuestro.

Deseamos el mayor éxito al nuevo establecimiento que no dudamos ha de alcanzar dados los conocimientos y la práctica que en la materia posee el señor Ruiz Cuevas y conocidas su honradez y escrupulosidad.

Las Damas de la Cruz Roja

Por disposición de la Junta Local de Damas de la Cruz Roja, mañana martes a las nueve y en la Iglesia de las Concepcionistas se celebrará una misa en sufragio de las almas de los artilleros fallecidos en los campos de Melilla Juan Coll Alés, natural de Ferrerías y Lorenzo Carreras Pons, de Mahón.

Terminada la misa, en el domicilio de la señora Presidenta se distribuirán gratificaciones entre los artilleros que han venido heridos José Pastor García, Sebastián Alegre Garriga y Bartolomé Marqués Capó.

Dada la precedente noticia a tenor de una nota que hemos recibido, hemos de añadir por nuestra parte unas palabras y estas son de encomio y gratitud por el donativo que a los artilleros heridos concede la Junta Local de Damas de la Cruz Roja, a la que aludimos en nuestro llamamiento de hace pocos días, seguros de que como los hechos lo han confirmado, había de responder bondadosa y generosamente.

Comercio y exportación

En el vapor correo que salió ayer para Barcelona, fueron embar-

cados diez y siete reses vacunas, diez y siete reses con langostas, y buen número de cajas con queso.

En jante había ocho toneladas. Para Palma y en el correo «Rey Jaime II» se embarcaron catorce reses vacunas, veinte carneros, cuatro caballos de desecho, y siete caballos sementales, propiedad los últimos del Estado. Además figuraba también entre la

carga una partida de casaca con queso para Palma y Valencia.

Una música de Ciudadela

Para tomar parte en la fiesta que en honor a su patrona, celebró ayer la Academia de San Estanislao vino de Ciudadela la banda de música de los Salesianos.

La fiesta religiosa en cuyo programa figuraba una procesión que reco-

rrió algunas calles, tuvo lugar en la iglesia de Santa Eulalia, ya la procesión concurren dicha banda ciudadelana.

A las once de la noche regresaron en auto a la nombrada ciudad los músicos salesianos.

PARA ALQUILAR.—Dos habitaciones con una sala. Calle Santa Catalina 5 A. Buenas referencias.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 23 30 y 12 a las 2-10

LA POLITICA

Derivaciones del viaje regio

Borquete de propaganda política Como estaba anunciado, se ha celebrado el banquete organizado por las ramas de la concentración liberal, en el salón grande del Palace Hotel.

A la una y cuarto se presentaron en el salón los jefes de la concentración, acogidos con grandes aplausos.

Presidió el banquete el marqués de Alhucemas sentándose a su lado los restantes jefes.

Asistieron al acto 2.600 comensales.

El comedor ofrecía un aspecto grandioso.

Asistieron todos los ex ministros de las diversas ramas de la concentración y Comisiones venidas de provincias, formadas por los jefes provinciales respectivos.

Terminado el banquete comenzaron los discursos.

Don Amós Salvador comenzó haciendo presentación de los jefes liberales y repitiendo conceptos emitidos en la pasada propaganda.

Hablaron a continuación los señores Alcalá Zamora, Gasset, Aiba y Melquiades Alvarez.

El acto transcurre en medio del general entusiasmo sin incidente alguno.

El discurso del jefe reformista

Toda la prensa dedica grandes elogios al discurso de don Melquiades Alvarez, diciendo que mantuvo la verdadera doctrina constitucional.

Aun cuando el señor Sánchez Guerra es un polemista notable, no pudo destruir el hondo efecto que produjeron las afirmaciones del representante de la concentración liberal.

En los centros militares

En los centros militares se ha hablado mucho del debate de ayer del Congreso, advirtiéndose cierta satisfacción por haber reconocido el señor Sánchez Guerra el buen proceder de las Comisiones informativas al decir que actúan legalmente, y que mientras no se extralimiten no serán disueltas.

Consejo de ministros

Se esperan las resoluciones del Gobierno sobre las Juntas informativas.

Se atribuye gran interés al Consejo de ministros que se celebrará esta tarde, creyendo se tratará especialmente del discurso del rey en Barcelona, del debate de ayer en el Congreso y de la actuación de las Juntas militares.

Créese que se adoptarán acuerdos de trascendencia.

También se habla de la posibilidad de celebrar en breve un Consejo extraordinario para tratar del problema de Marruecos y resolver de manera definitiva el cese de la acción militar en nuestra zona del protectorado.

La prensa

Dice «A B C» que se equivocan seguramente los que creen en acontecimientos y derivaciones del debate sostenido ayer en el Congreso.

Añade que el Gobierno no adoptará determinaciones en orden a las

Juntas informativas creadas legalmente, si se desenvuelven con arreglo a la ley.

Sólo en el caso de extralimitación de tales organismos, se creería el Gobierno en el deber de obrar energicamente.

En cuanto a la relación algo remota que algunos creen ver entre lo ocurrido ahora y el reintegro de los alumnos de la Escuela Superior de Guerra, dice el citado periódico que el pleito se halla actualmente en el Tribunal de lo Contencioso y que será substanciado dentro de breves días, no siendo probable que se adopte antes ninguna resolución gubernativa.

El Imparcial, refiriéndose también al debate de ayer, en el Congreso, dice que si todos están conformes en que las Juntas Informativas han de desaparecer, hay que aprovechar la ocasión para tocar el asunto de una vez.

Añade que la mejor terapéutica consiste en que cese para siempre lo que hizo pensar a los militares en que necesitaban la sindicación y para ello basta con el Diario Oficial y las reales órdenes que se publiquen.

El nuevo partido político

Interrogado el señor Ossorio y Gallardo por un periodista acerca de la constitución anunciada de un nuevo partido de orientación conservadora, el ex ministro maurista ha dicho, entre otras cosas, lo siguiente:

«No sé nada de eso; recientemente, media docena de amigos han cursado entre cien personas, o poco más, una circular consultando su opinión sobre la oportunidad de llevar a la práctica un programa social y político».

Los puntos consultados dan a la política social marcada preferencia.

En cuanto al calificativo de conservador, en la sociedad contemporánea apenas hay una docena de instituciones que merezcan conservarse, y precisamente para conservarlas hay que derribar todas las demás.

No creo que con ese movimiento nadie piense en desgajar del maurismo nada».

Cronica Nacional

Noticias y comentarios

Accidentes de aviación

Telegrafian de Málaga que el hidroavión «M. Laux», procedente de Melilla y tripulado por el capitán White, el teniente Lecea y el mecánico Trigo, ha tomado tierra en Fuengirola con averías.

Otro hidroplano que se dirigía de Málaga a Melilla, ha caído en el mar, cerca de Melilla.

Ambos pertenecen al Centro de aviación de Mar Chica.

Los mineros de Figols

Barcelona.—Continúan en huelga los obreros de las minas de Figols.

Los huelguistas, que son unos 600, han nombrado una Comisión para que se pongan al habla con el director de las minas y ver si puede solucionarse el conflicto.

TELEGRAMAS OFICIALES

Facilitados en la Delegación del Gobierno

Madrid 10, 1 00

El Alto Comisario comunica que hoy ha visitado la posición de Ara el Arre.

No ha ocurrido novedad en el territorio, acusando las informaciones de Melilla que han surgido recientemente diferencias entre Benhurriagueles y Beni Saids con motivo de una reyerta suscitada entre indígenas, siendo optimista la situación política de la última, continuando la presentación de indígenas, acentuándose también en la fracción de Izamal la tendencia a la sumisión.

En algunos zocos de la zona no ocupada en el sector del Muluya se han hecho pregones en los que los naturales de aquella rechazan la intromisión del agitador Bomirriamue y reclaman su libertad de acción.

Por el mal estado del piso en Melilla y por el estado atmosférico no han podido efectuar vuelos, habiendo salido de Río Martín a Melilla el hidroplano «Saboya», tripulado por el capitán Franco.

Han llegado ayer a Melilla sin novedad tres Havillan que proceden de Larache y salieron de Tetuán.

Dos hidro que salieron de Melilla para proteger el viaje de los últimos y una escuadrilla Jasper que espera ban de Granada, se vieron obligados a tomar agua por el vendabal en Marbella y Fuengirola.

En Alhucemas continuó el fuego de fusil y ametralladoras sobre el campo vecino, contestando el enemigo con seis disparos de cañón.

En el Peñón sin novedad.

Madrid 12, 1'00

El Alto Comisario comunica que no ocurre novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache.

En territorio de Melilla una escuadrilla Bristol salió ayer mañana a bombardear el zoco E Sbt de Beni Ulixel y concentraciones de Acib de Midar.

A su regreso el aparato número 31, tripulado por el capitán de infantería don José García Pena y el teniente de la propia arma don José Florencio Parera aterrizó por averías en territorio enemigo cerca de Benifed.

Nuestras baterías de obuses y los restantes aparatos de la escuadrilla bombardearon inmensamente el aparato y el enemigo que se aproximaba a él.

Según noticias recibidas posteriormente, hallábase ileso el tripulante en la cabina de Beni Ulixel cerca del lugar del aterrizaje.

Con gran solemnidad celebróse en Monte Arruit el acto del descubrimiento de la lápida ofrendada a los defensores de la posición por los agregados militares extranjeros que recientemente visitaron el territorio.

Ha sido rescatado el pastor Francisco Alguero, preso por los ladrones el día 30 de Mayo cerca de Dar Drius.

En el Peñón y en Alhucemas sin novedad.

Las noticias de provincias no acusan novedad.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VENEREO, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho certísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Miliones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venero, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los CONFETTI DONNATTI. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota miliar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del Profesor **STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco INYECCION DONNATTI, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el MARAVILLOSO ROOB DONNATTI. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco ROOB DONNATTI, 6 pesetas.

**Reumas, tanto de origen blenorragico y sifítico, como las artríticas, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de RIEMCIL DONNATTI.** Un frasco de RIEMCIL, 6 pesetas.

Finjas de las mujeres: Desaparecen en el acto con una sola caja de PAPELES VAGINALES DONNATTI. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados si milares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. EL ELIXIR DONNATTI deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco ELIXIR DONNATTI, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

**SUCURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Vénfa en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En Sanlúcar: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

El gran diario madrileño  
**LA LIBERTAD**  
 con extensa y brillante información  
 Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva  
 Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA de Francisco Vives** - Fina es temporada rebajas de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

**CAPES tostados.** Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 18 y Norte 1, Mahón.

**ACEBITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.** Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

#### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**Siempre adelante!**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa.

#### II. Abrirse paso

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Caja, tomo, 4 vols. en rústica. Encuadernado, 5 pt.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCOS BORO CADIZ

	Pesetas
Chasis	3.835
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	5.100
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	5.470
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.350
Turismo con arranque, 5 pasajeros	5.725
Camión una tonelada con neumáticos o macizos	5.065
S. dan con arranque, 5 pasajeros	10.250
Coupe con arranque, 2 pasajeros	8.995
Tractor Forson	4.070

Único Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8, Mahón.

NEUMATICOS INDIA RUBBER

## Con gran reserva y rapidez

Se facilitan: Partidas de dinero en primera hipoteca con intereses módicos. Partidas en pagarés con buenas firmas.

Se desean: Partidas de dinero para primeras hipotecas. Partidas para pagarés con buenas firmas.

Se ceden: Partidas de dinero a renta vitalicia, las hay entre ellas hasta 5.000 duros. Casas a renta vitalicia.

Se venden: Casas en Mahón, Villa Carlos y Ciudadela y algunos predios.

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Mirandá n.º 4. (De 1 a 3 tarde), todos los días.

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva